

## Uputstvo za upotrebu (EN)

ELNUR GABARRON ventilator Beloc

  
ELNUR GABARRON®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/elnur-gabarron-ventilator-beloc-akcija-cena/>



# ELNUR GABARRON<sup>®</sup>

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO  
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USER GUIDE  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET GUIDE D'UTILISATION

VENTILADOR SIN CABLE  
CORDLESS AIR FAN  
VENTILATEUR SANS FIL

## BELOC



*Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de instalar o utilizar el aparato por primera vez.  
Please read these instructions carefully before installing or using this appliance for the first time.  
Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer ou d'utiliser votre appareil.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluidas las siguientes:

- \* NO use este ventilador para ventilar las áreas donde se utilizan, almacenan o están presentes líquidos o vapores inflamables, como pinturas, gasolina, barnices, productos para el acabado de pisos o solventes.
- \* SIEMPRE lea y siga todas las advertencias e instrucciones de este manual.
- \* SIEMPRE asegúrese de que la clavija de alimentación encaje firmemente en el enchufe.
- \* Cuando la clavija de alimentación encaja libremente en el enchufe, pueden deslizarse parcialmente fuera del enchufe y crear una conexión deficiente. Esto puede causar que la clavija se sobrecaliente y cree un riesgo potencial de incendio. En este caso, los enchufes deben ser reemplazados por un electricista calificado.
- \* SIEMPRE desconecte el cable de alimentación cuando no esté en uso, al reparar, limpiar o mover el ventilador.
- \* Este producto está diseñado para uso doméstico SOLAMENTE y no para uso comercial, industrial o al aire libre.
- \* NO coloque el cable de alimentación ni el adaptador debajo de alfombras o muebles. Esto podría dañar el cable / adaptador o provocar un sobrecalentamiento, lo que podría provocar un incendio.
- \* SIEMPRE coloque el ventilador en una superficie estable, plana y nivelada mientras esté en funcionamiento para evitar que se vuelque.
- \* NUNCA inserte o permita que los dedos u objetos entren en las aberturas de la parrilla mientras el ventilador está en funcionamiento o puede haber lesiones y / o daños al ventilador.
- \* NO bloquee, cubra u obstruya el flujo de aire hacia o desde el ventilador mientras esté en funcionamiento.

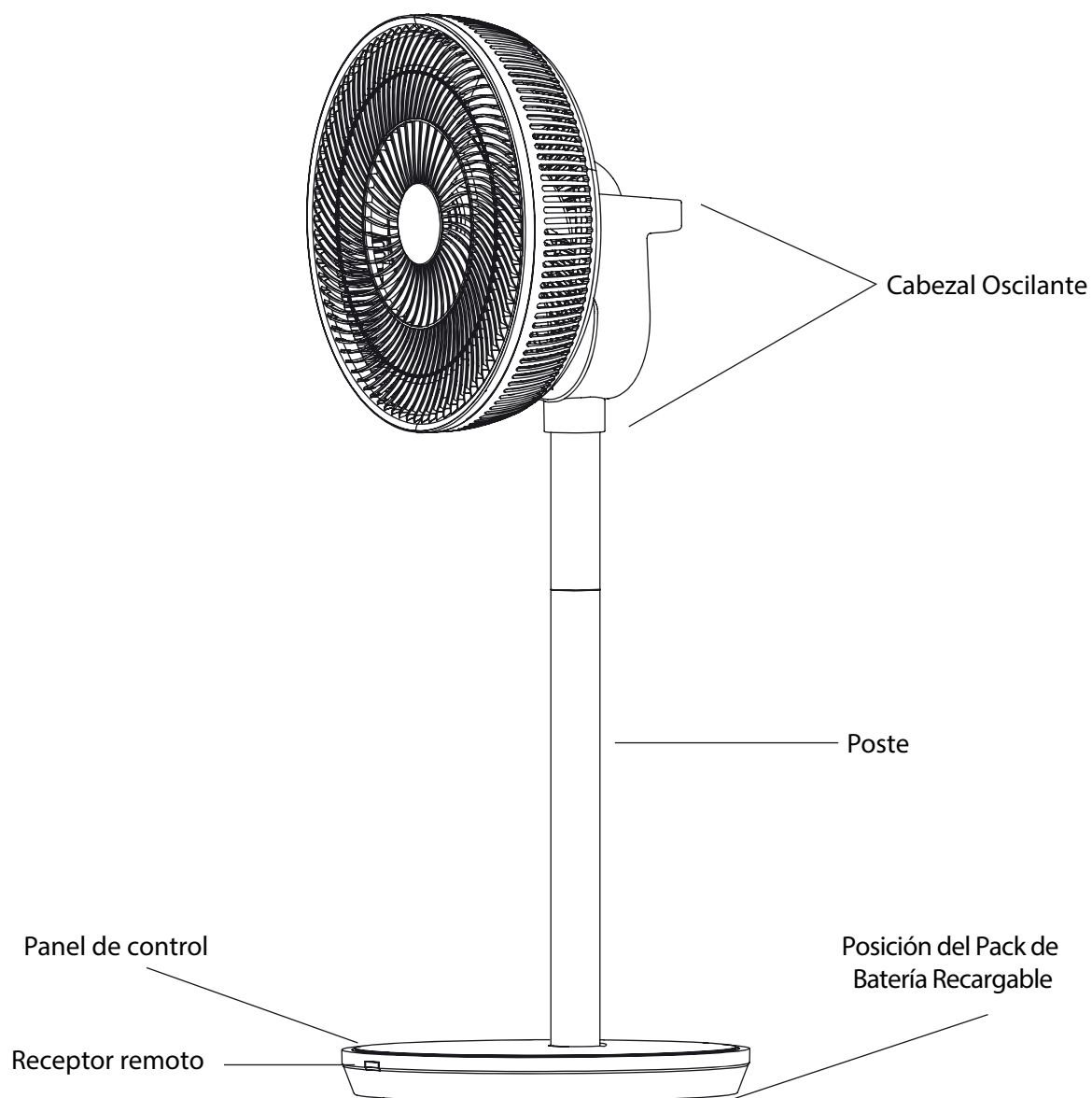
## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- \* NO coloque el cable de alimentación en o a través de áreas como puertas o lugares donde el cable pueda dañarse o provocar un riesgo de tropiezo.
- \* NUNCA use un solo cable de extensión para operar más de un ventilador u otro dispositivo eléctrico.
- \* NO use este ventilador en una ventana. La lluvia puede producir un peligro eléctrico.
- \* NO use este ventilador si está dañado o no funciona correctamente.
- \* NO utilice el ventilador con un cable y / o con una clavija de alimentación defectuosa.
- \* No cuelgue ni monte el ventilador en el techo.
- \* No lo haga funcionar si la caja del ventilador está desmontada o dañada.
- \* Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden los peligros involucrados.
- \* Los niños no deben jugar con el aparato.
- \* La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

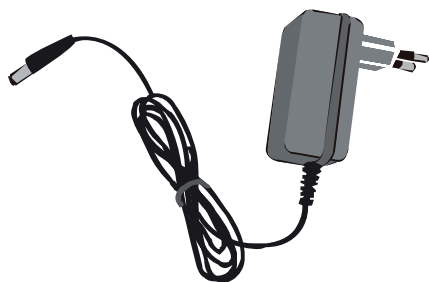


# FUNCIONAMIENTO

## PARTES



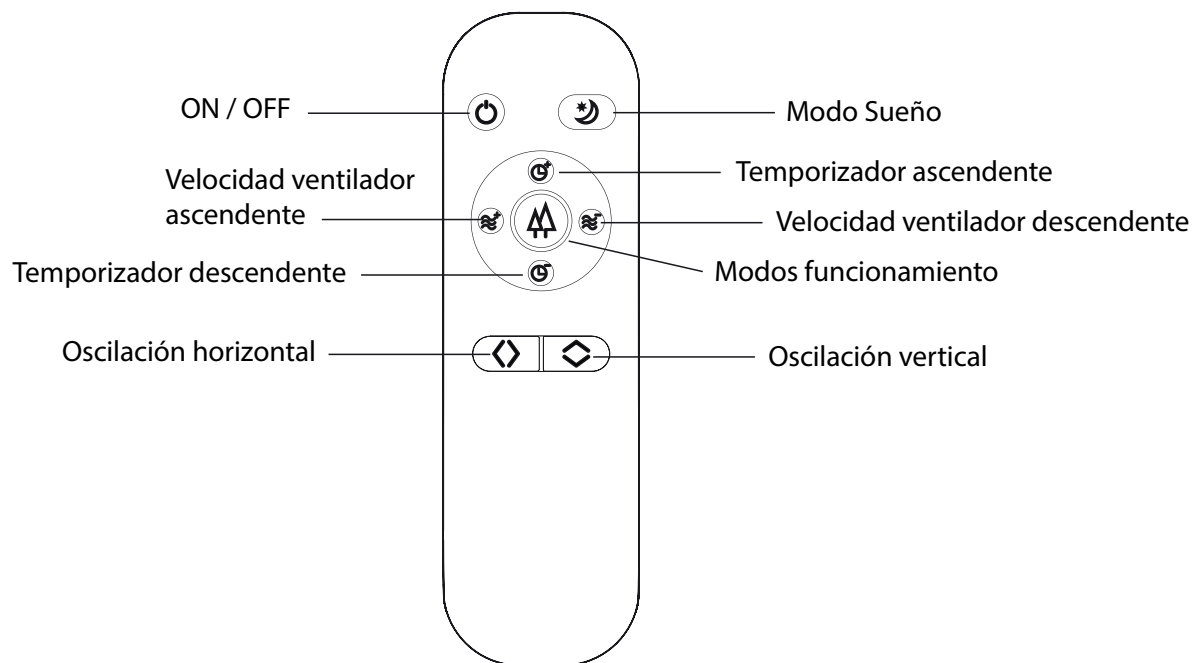
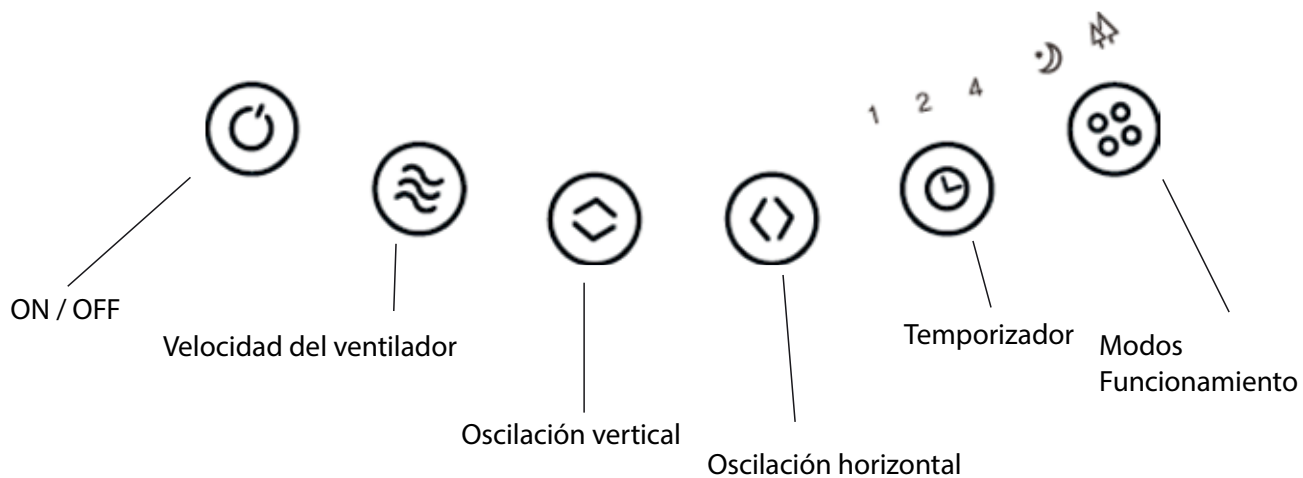
## AC/DC ADAPTADOR



## ESPECIFICACIONES

- \* Tensión nominal: DC 12V
- \* Consumo de energía: 27 W
- \* Tamaño: 34 cm x 34 cm x 88 cm
- \* Peso: 4,3 Kg.

# FUNCIONES



## FUNCIONAMIENTO

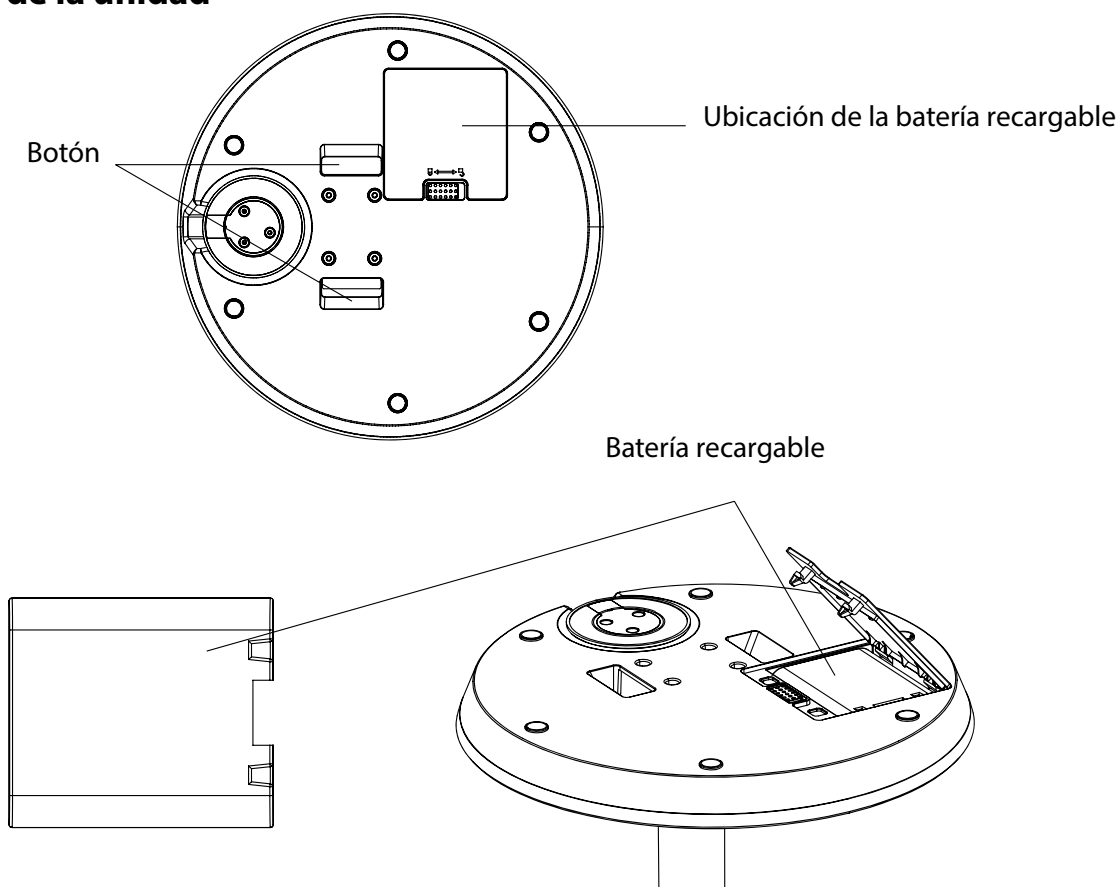
- Desembale la unidad y retire los materiales de embalaje de la unidad. Almacene los materiales de embalaje de forma segura para un posible transporte futuro.
- Monte la rejilla frontal y fije la unidad en la base (consulte la página 7 para obtener más información).
- Enchufe el enchufe de CC del adaptador al conector de CC ubicado en la base del ventilador.
- Presione ON/OFF para encender la unidad.
- Elija el modo que se desea, modo normal, modo viento natural o modo sueño.
- Ajuste la velocidad del ventilador.
- Presione ON/OFF para apagar la unidad.
- Este ventilador tiene un Paquete de Batería Recargable opcional. Si decide instalarlo, podrá usar el aparato sin adaptador. ( más información en página 6)

## FUNCIONES

- \* **Modo sueño:** elija el modo de reposo cuando vaya a dormir. Ofrece un flujo de aire silencioso y no afectará su sueño. Los indicadores luminosos se apagaran después de 8 segundos sin presionar ningún botón.
- \* **Ajuste de la velocidad del ventilador:** la unidad tiene 1-26 niveles de velocidad del ventilador, en modo normal y en modo sueño. Para el modo viento natural, hay 1-5 velocidades.
- \* **Modo Viento natural:** el flujo de aire será similar al viento en el entorno natural.
- \* **Función temporizador:** elija el número de horas que desea apagar la unidad entre 0 y 7 horas.
- \* **Oscilación horizontal:** la unidad oscilará horizontalmente; puede elegir la dirección de 0 a 90 grados.
- \* **Oscilación vertical:** la unidad oscilará verticalmente; puede elegir la dirección de 0 a 105 grados.

# PAQUETE DE BATERÍAS RECARGABLES

## Parte inferior de la unidad



## Introducción y montaje del paquete de baterías recargables

- **Datos eléctricos:** 7.4 V, 4400MaH

- **Tiempo estimado de uso:**

- En espera: 10 días
- A la velocidad mínima del ventilador: 10 horas
- A la velocidad máxima del ventilador: 3 horas

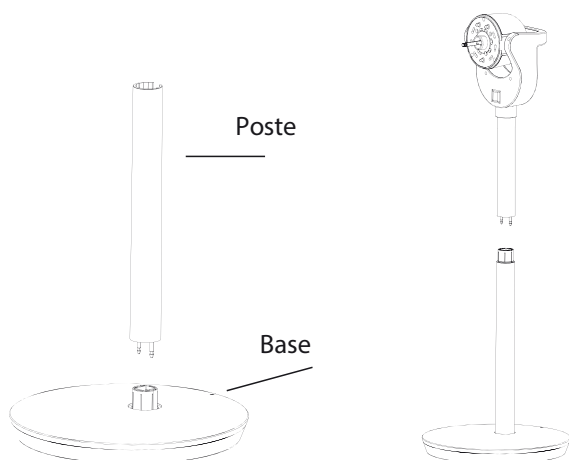
- **Carga:** Se recargará automáticamente mientras esté conectado el adaptador de corriente

- **Montaje del Paquete de Baterías Recargables:** deslice el botón de bloqueo a la posición de desbloqueo para abrir la cubierta, luego introduzca el paquete en su posición.

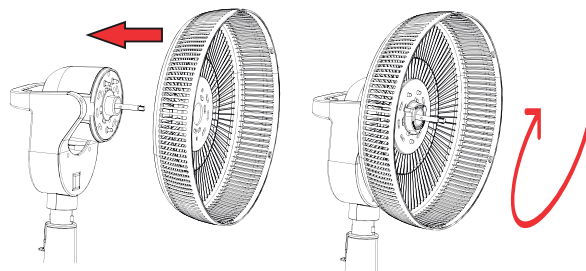
## ENSAMBLA TU UNIDAD

Siga los siguientes pasos para ensamblar su unidad:

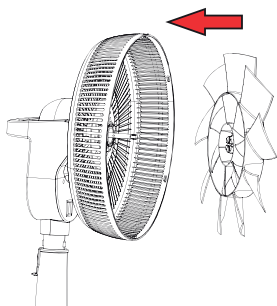
1. Ensamble el poste a la base.



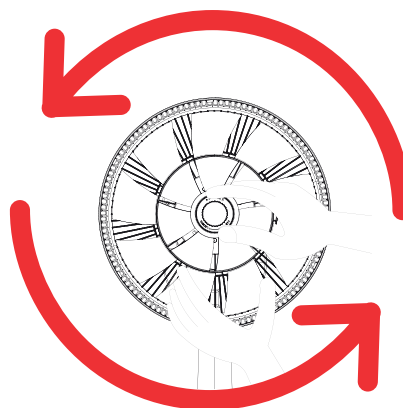
2. Monte la carcasa del ventilador en el motor como se muestra en la imagen. Fije la carcasa.



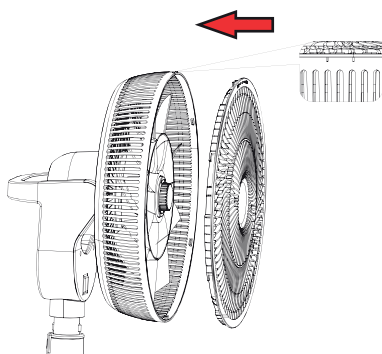
3. Monte las palas del ventilador en el motor.



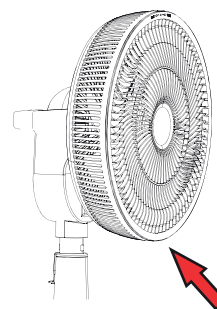
4. Fije la palas del ventilador al motor como se muestra a continuación.



5. Fije la parrilla delantera.



6. Sujete la parrilla delantera.



Fijelo con el tornillo



Si al poner el ventilador en marcha este hace ruido, apriete las tuercas.

## WARNINGS



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

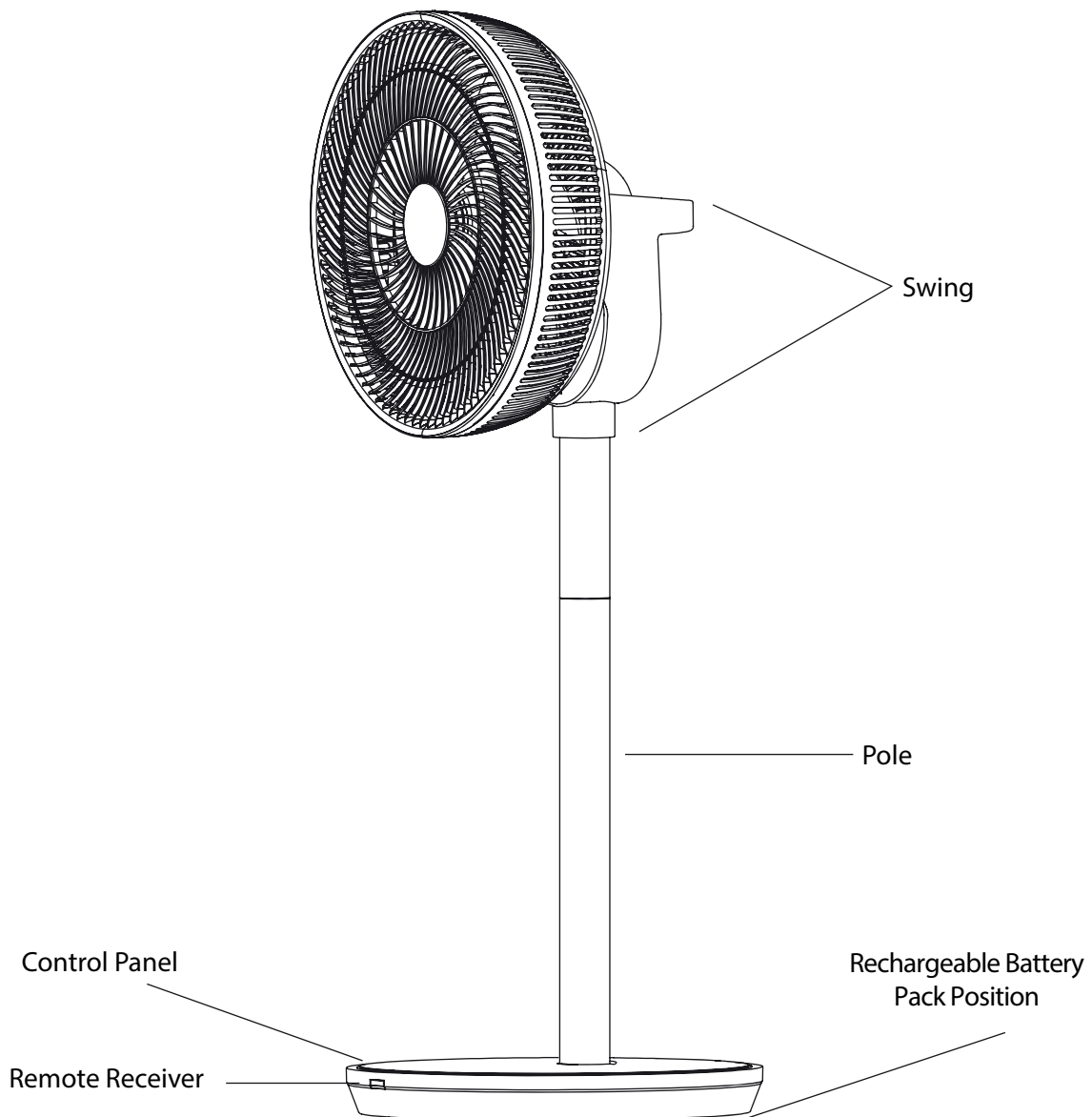
- \* DO NOT use this fan to ventilate areas where flammable liquids or vapors are used, stored or are present, including paints, gasoline, varnishes, floor refinishing products or solvents.
- \* ALWAYS read and follow all warnings and instructions in this manual for the fan.
- \* ALWAYS be sure the plug fits tightly into the outlet. When plugs fit loosely into outlets, they may slip partially out of the outlet and create a poor connection. This may cause outlets to overheat and create a potential fire hazard. Outlets in this condition should be replaced by a qualified electrician.
- \* ALWAYS turn off and unplug the power cord when not in use, when servicing, cleaning or moving the fan.
- \* This product is intended for household use ONLY and not for commercial, industrial or outdoor use.
- \* DO NOT route power cord or adapter under rugs, carpets, runners or furniture. This may damage the cord/adapter or cause it to overheat creating a fire hazard.
- \* ALWAYS place the fan on a stable, flat, level surface while in operation to prevent the fan from overturning.
- \* NEVER insert or allow fingers or objects to enter grill openings while fan is in operation or injury and/or damage to the fan may occur.
- \* DO NOT block, cover or obstruct air flow to or from the fan while in operation.
- \* DO NOT route power cord in or through areas such as doorways or where the cord may be damaged or create a tripping hazard.
- \* NEVER use a single extension cord to operate more than one fan or other electrical device.

## WARNINGS

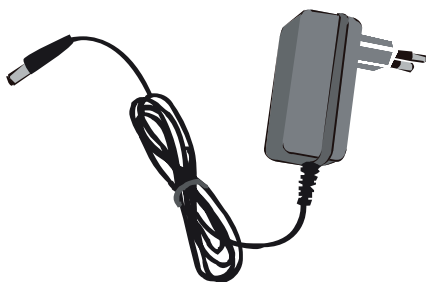
- \* DO NOT use this fan in a window. Rain may create an electrical hazard.
- \* DO NOT use this fan if it has been damaged or is not functioning properly.
- \* DO NOT operate any fan with a damaged cord or plug.
- \* Do not hang or mount fan on ceiling.
- \* Do not operate if the fan housing is removed or damaged.
- \* This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- \* Children shall not play with the appliance.
- \* Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

# PRODUCT INSTRUCTIONS

## UNIT DIAGRAM



## AC/DC ADAPTOR

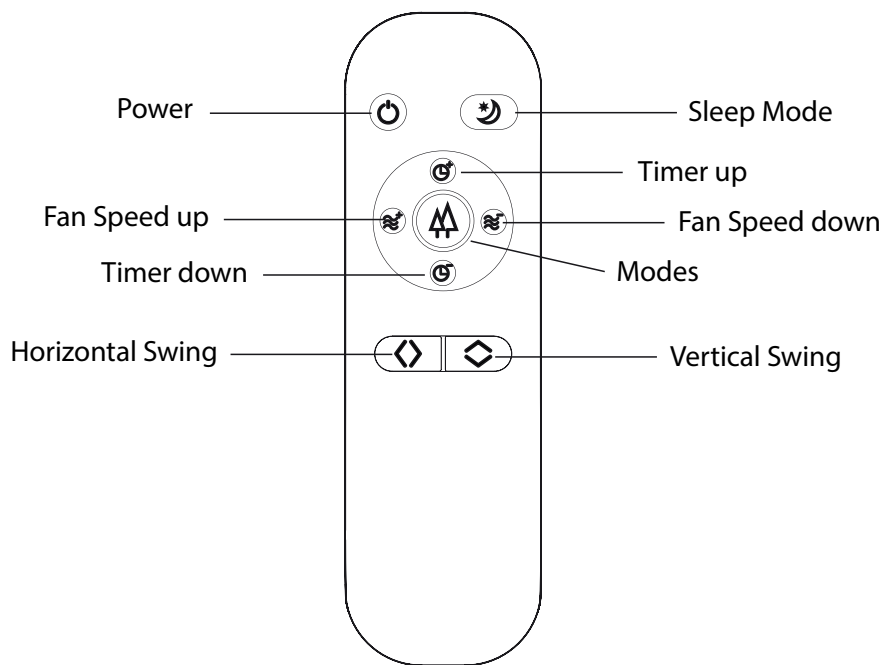
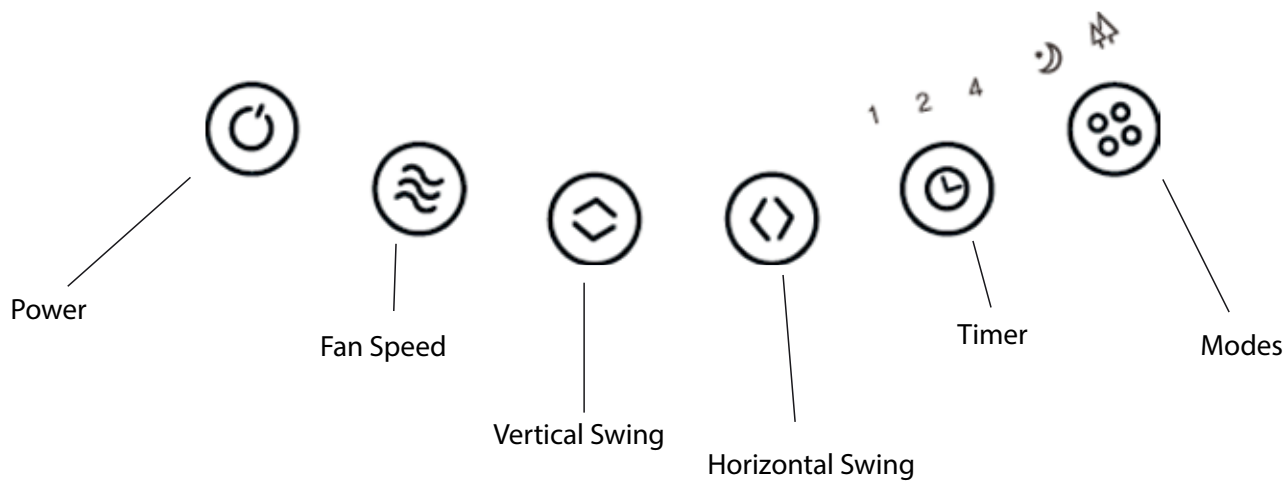


## SPECIFICATIONS

- \*Rated Voltage : DC 12V
- \*Power Consumption : 27 W
- \*Size: 34cm x 34 cm x 88 cm
- \*Weight: 4.3 Kg



# OPERATION SURFACE



## OPERATION

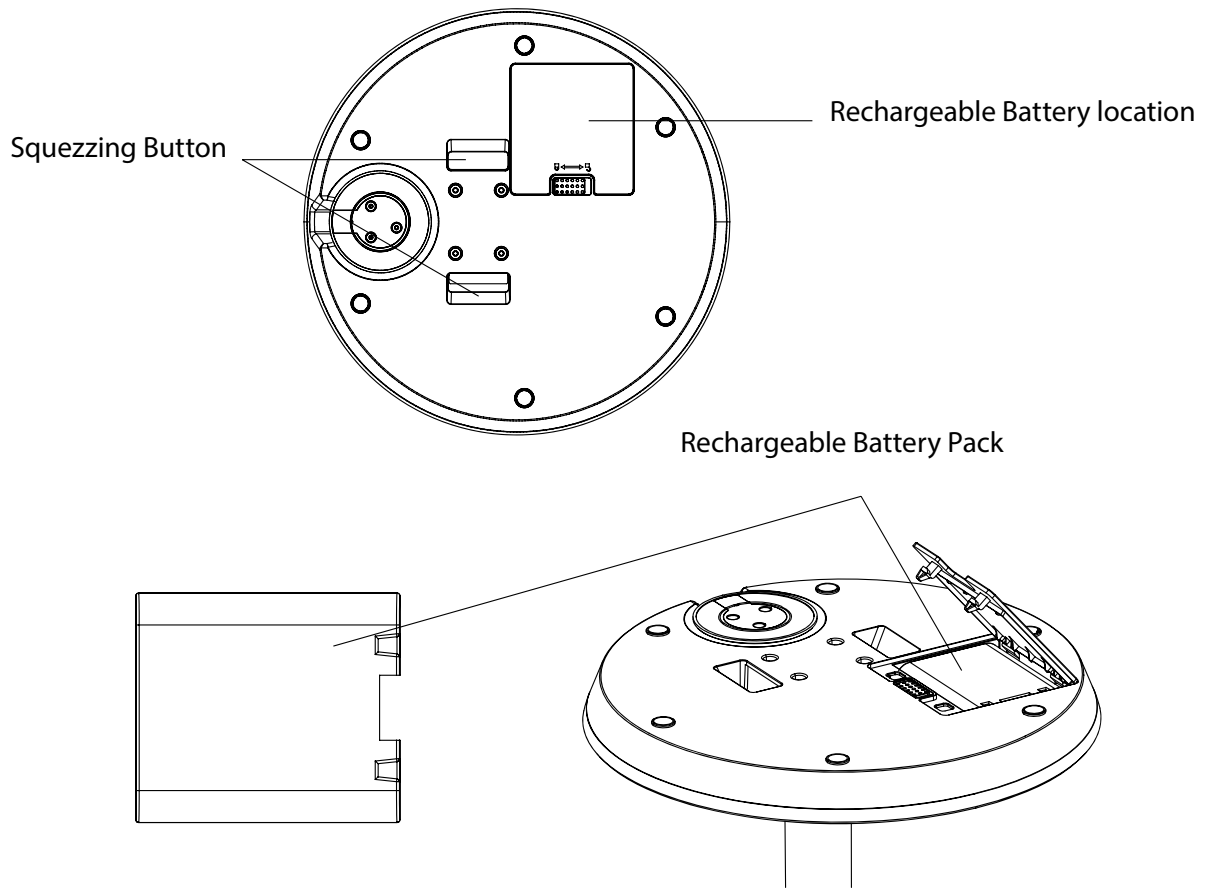
- Unpack the unit and removing the packing materials from the unit. Store the packing materials safely for possible future transportation.
- Assemble the front grill and fix the unit on the base (see page 7 for details).
- Plug in the DC plug of the adaptor to the DC connector locates on the fan's base.
- Press the Power button to turn on the unit.
- Press the Modes button to choose the mode you prefer (normal, normal wind mode and sleep mode) there will shown the mode you select on the control panel.
- Press Power button again to turn off the unit.
- The unit has optional Rechargeable Battery Pack, you can choose to add it or not. After adding the Rechargeable Battery Pack, you can use it without power adaptor ( see details in page 6)

## FUNCTIONS INTRODUCTION

- \* **Fan speed adjustment:** the unit has 1-26 levels fan speed under Normal Wind Mode and Sleep Mode, and there are 1-5 levels fan speed under Natural Wind Mode, you can choose the different fan mode and fan speed levels as your will.
- \* Press Fan Mode button to choose Normal Mode, Normal Wind Mode and Sleep Mode. The unit offer
- \* Natural Wind Mode: the air flow will be similar to the wind in the natural environment.
- \* **Sleep Mode:** the indicator on the panel will turn dark if you do not have any operation in 8 seconds to give you good sleeping condition.
- \* **Timer Function:** choose the time you want to turn off the unit by 0-7 hours.
- \* **Horizontal Swing:** the unit will swing horizontally, you can choose the direction from 0-90 degrees.
- \* **Vertical Swing:** the unit will swing vertically, you can choose the direction from 0-105 degrees.

# RECHARGEABLE BATTERIES PACK

## Unit Bottom



## Rechargeable Batteries Pack Introduction and Assembling

- **Electrical Data:** 7.4 V, 4400MaH

- **Working Time:**

- Standby : 10 days
- Lowest Level Fan Speed: 10 hours
- Highest Level Fan Speed: 3 hours

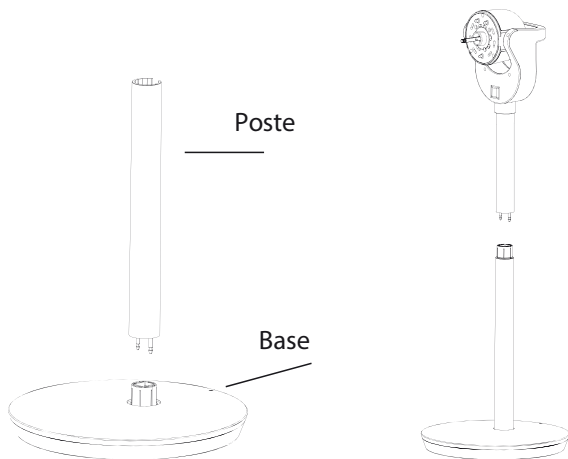
- **Charging:** It will automatically recharge while plugging the power adaptor

- **Assemble the Rechargeable Batteries Pack:** slide the Lock button to Unlock position to open the cover, then put the Pack into the position.

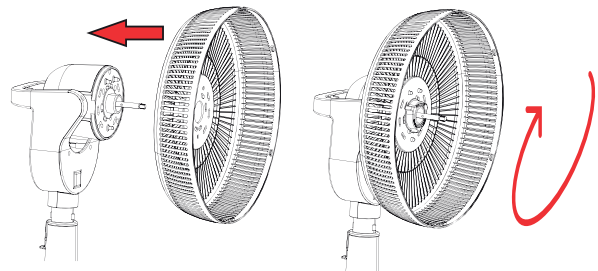
## ASSEMBLE YOUR UNIT

Follow bellow steps to assemble your unit:

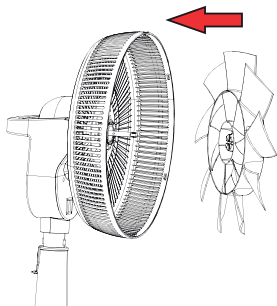
1. Plug the Pole to the Base.



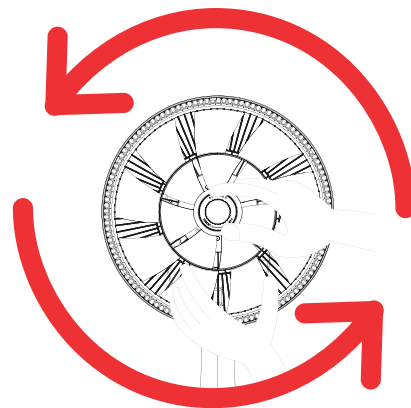
2. Assemble the fan shell to the motor as showed in the picture.



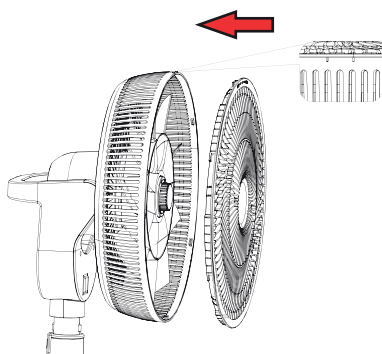
3. Assemble the fan blade to the motor.



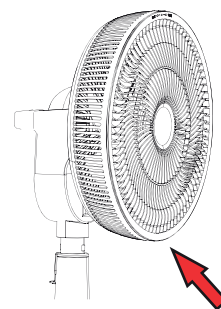
4. Fix the fan blade to the motor as showed below.



5. Assemble the front grill.



6. Assemble the front grill.



Fix it by provided screw



If the fan makes noise when starting the fan, tighten the nuts.

## ATTENTION



### INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, notamment les suivantes:

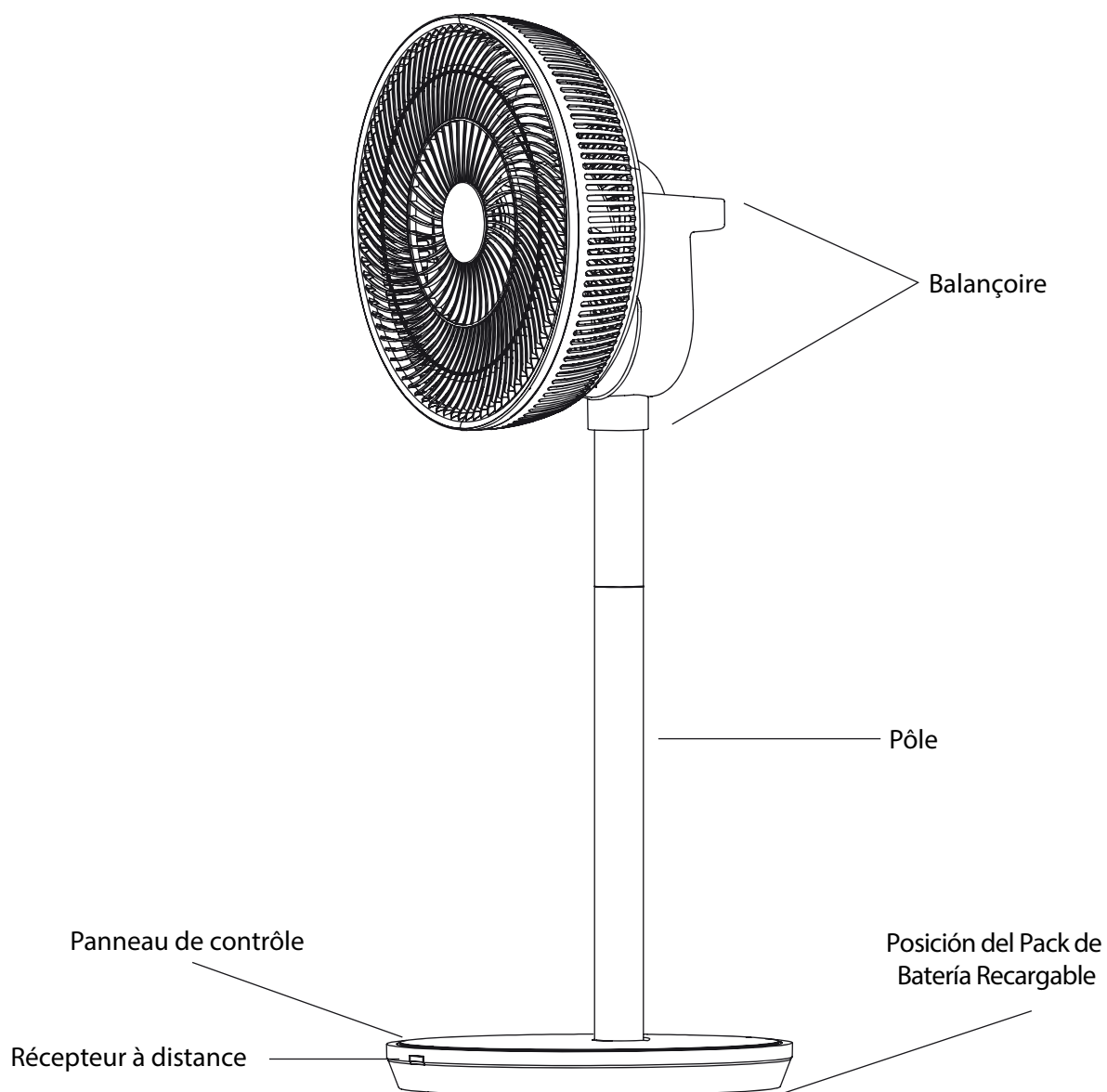
- \* NE PAS utiliser ce ventilateur pour ventiler des zones où des liquides ou des vapeurs inflammables sont utilisés, stockés ou présents, tels que des peintures, de l'essence, des vernis, des revêtements de sol ou des solvants.
- \* TOUJOURS lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel concernant le ventilateur.
- \* TOUJOURS s'assurer que la fiche est correctement insérée dans la prise. Lorsque les fiches s'insèrent librement dans les prises, elles peuvent glisser partiellement hors de la prise et créer une mauvaise connexion. Cela peut entraîner une surchauffe des sorties et créer un risque d'incendie potentiel. Les fiches dans cet état doivent être remplacées par un électricien qualifié.
- \* TOUJOURS éteindre et débrancher le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé, lors de la réparation, du nettoyage ou du déplacement du ventilateur.
- \* Ce produit est conçu pour un usage domestique UNIQUEMENT et non pour un usage commercial, industriel ou extérieur.
- \* NE placez PAS le cordon d'alimentation ou l'adaptateur sous des tapis ou des meubles. Cela pourrait endommager le câble / adaptateur ou provoquer une surchauffe, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- \* TOUJOURS placer le ventilateur sur une surface stable, plane et de niveau pendant son fonctionnement pour l'empêcher de basculer.
- \* NE JAMAIS insérer ou laisser des doigts ou des objets pénétrer dans les ouvertures du gril pendant le fonctionnement du ventilateur, faute de quoi le ventilateur pourrait être blessé et / ou endommagé.
- \* NE PAS bloquer, couvrir ou obstruer le flux d'air entrant ou sortant du ventilateur lorsqu'il est en marche.

## ATTENTION

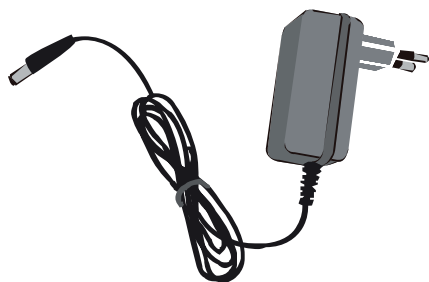
- \* NE placez PAS le cordon d'alimentation dans ou à travers des zones telles que les portes ou des endroits où le câble pourrait être endommagé ou causer un risque de chute.
- \* N'utilisez JAMAIS une seule rallonge pour faire fonctionner plusieurs ventilateurs ou autres appareils électriques.
- \* NE PAS utiliser ce ventilateur dans une fenêtre. La pluie peut créer un risque électrique.
- \* NE PAS utiliser ce ventilateur s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- \* NE faites PAS fonctionner un ventilateur avec un cordon ou une fiche endommagé.
- \* Ne pas accrocher ou monter le ventilateur au plafond.
- \* Ne l'utilisez pas si le boîtier du ventilateur est démonté ou endommagé.
- \* Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers.
- \* Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- \* Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

# INSTRUCTIONS PRODUIT

## DIAGRAMME UNITAIRE



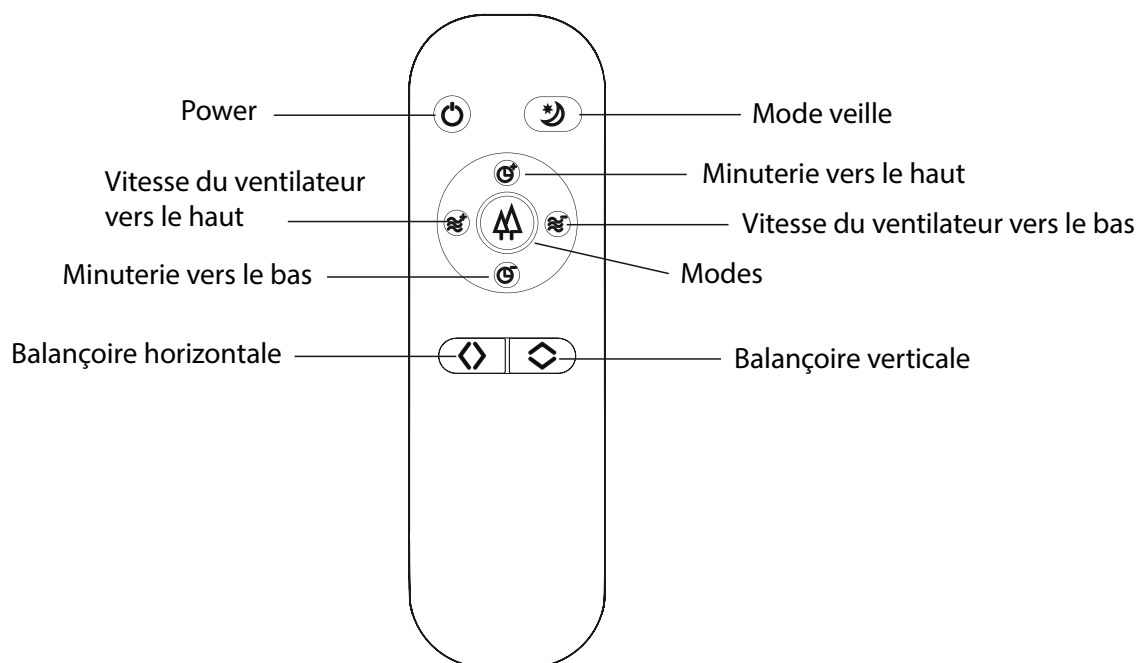
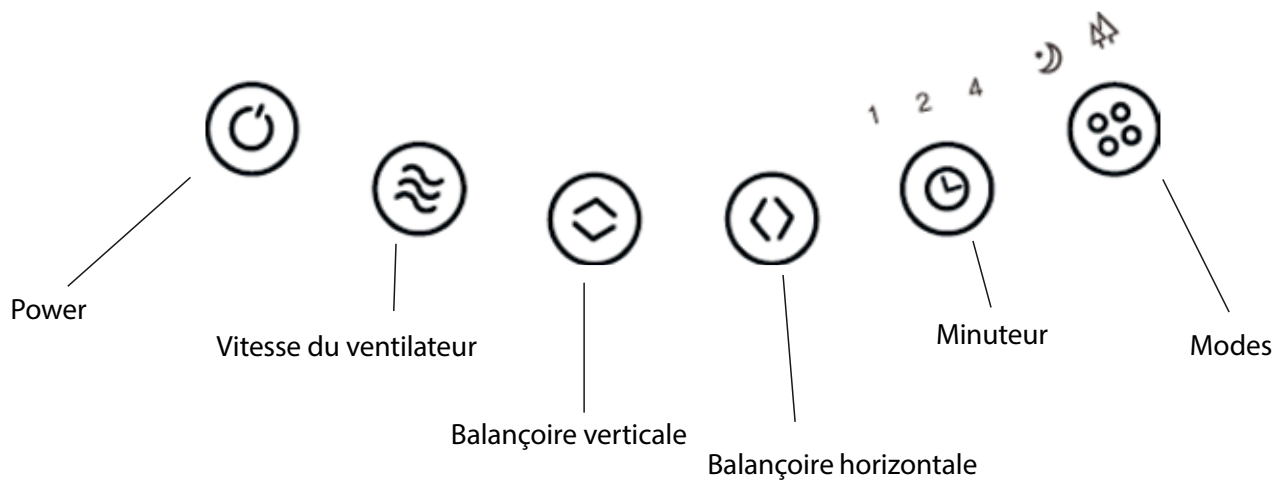
## ADAPTATEUR AC/DC



## CARACTÉRISTIQUES

- \* Tension évaluée: DC 12V
- \* Puissance consommée: 27 W
- \* Taille: 34cm x 34 cm x 88 cm
- \* Poids: 4,3 kg

# SURFACE D'OPÉRATION





## OPÉRATION

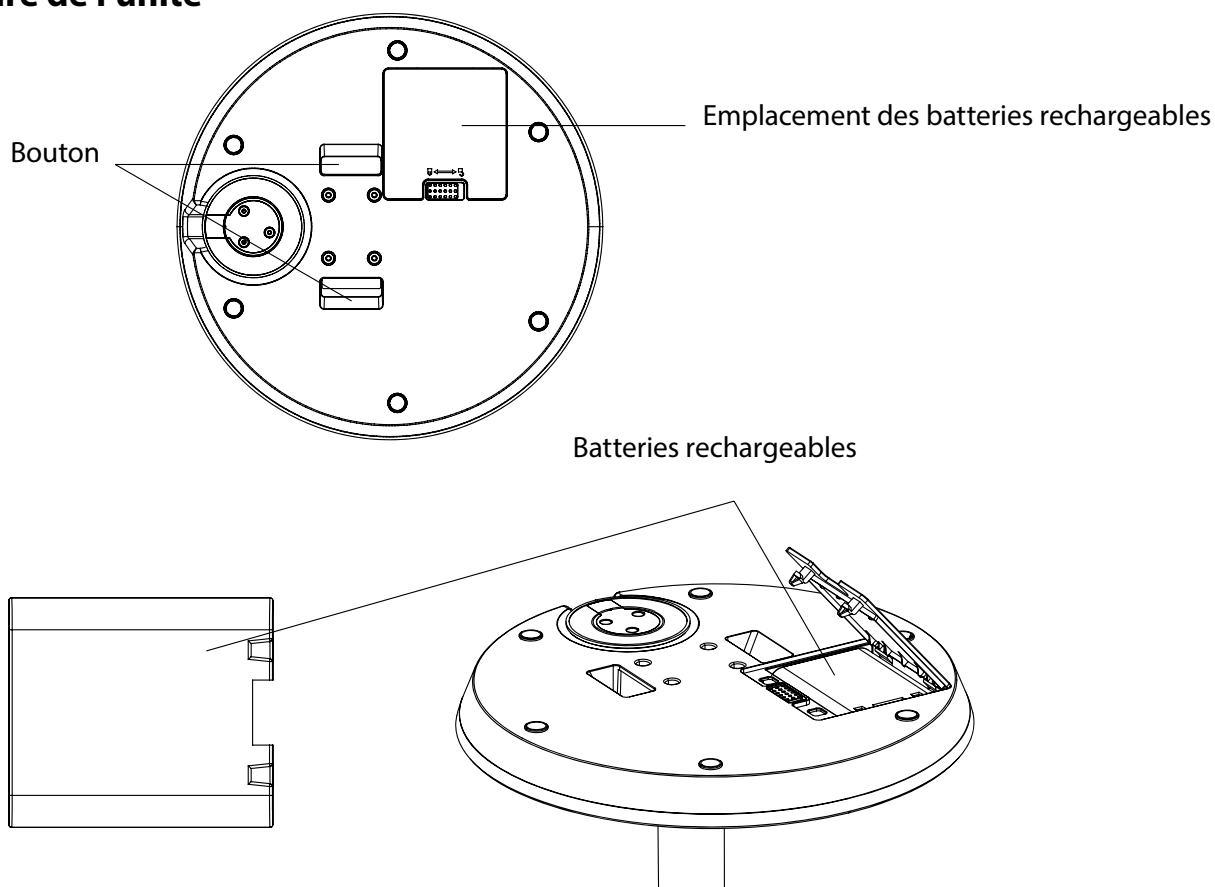
- Déballer l'appareil et retirer les matériaux d'emballage de l'appareil. Conservez les matériaux d'emballage en toute sécurité pour un éventuel transport ultérieur.
- Assemblez la grille avant et fixez l'appareil sur la base (voir page 7 pour plus de détails).
- Branchez la fiche CC de l'adaptateur sur le connecteur CC situé sur la base du ventilateur.
- Appuyez sur power pour allumer l'appareil.
- Choisissez le mode souhaité, le mode normal, le mode vent naturel ou le mode veille.
- Réglez la vitesse du ventilateur.
- Appuyez sur ON / OFF pour éteindre l'appareil.
- Ce ventilateur est équipé d'un paquet de Batteries Rechargeables optionnel, si vous décidez de l'installer, l'appareil peut être utilisé sans adaptateur ( détails à la page 6)

## FONCTIONS

- \* **Mode veille:** choisissez le mode veille lorsque vous vous endormez. Il offre un flux d'air silencieux et n'affectera pas votre sommeil. Les voyants s'éteignent après 8 secondes sans appuyer sur aucun bouton.
- \* **Réglage de la vitesse du ventilateur:** l'unité a 1-26 niveaux de vitesse du ventilateur, en mode normal et en mode veille. Pour le mode vent naturel, il y a 1 à 5 vitesses.
- \* **Vent naturel:** le flux d'air sera similaire au vent dans l'environnement naturel.
- \* **Fonction de minuterie:** choisissez l'heure à laquelle vous souhaitez éteindre l'appareil de 0 à 7 heures.
- \* **Balancoire horizontale:** l'unité va osciller horizontalement, vous pouvez choisir la direction de 0 à 90 degrés.
- \* **Balancoire verticale:** l'unité va osciller verticalement, vous pouvez choisir la direction de 0 à 105 degrés.

# PAQUET DE BATTERIES RECHARGEABLES

## Parte inférieure de l'unité



## Introduction et assemblage du paquet de batteries rechargeables

- **Données électriques:** 7.4 V, 4400MaH

- **Durée d'utilisation estimée:**

- En attente: 10 jours
- À la vitesse minimale du ventilateur: 10 heures
- A la vitesse maximale du ventilateur: 3 heures

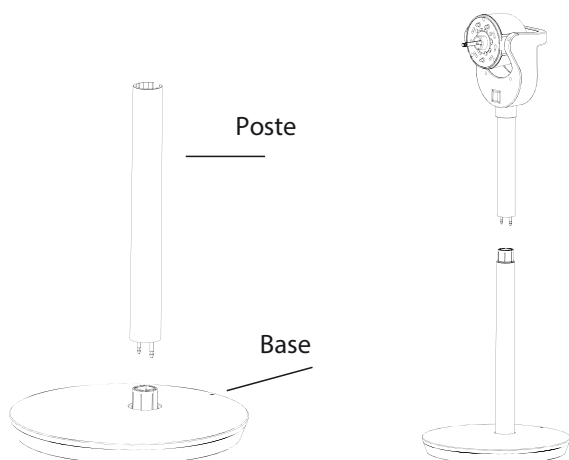
- **Charge:** les batteries seront automatiquement chargées lorsque l'adaptateur électrique sera branché

- **Assemblage du paquet de batteries rechargeables:** faites glisser le bouton de verrouillage en position déverrouillée pour ouvrir le couvercle, puis insérez le paquet en position.

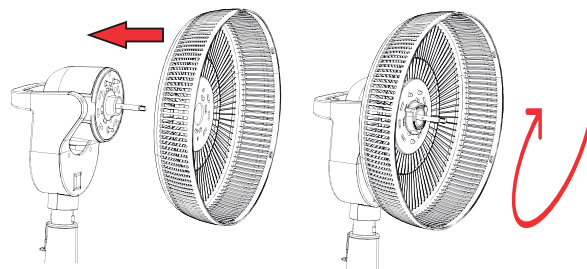
## ASSEMBLEZ VOTRE UNITÉ

Suivez les étapes ci-dessous pour assembler votre appareil:

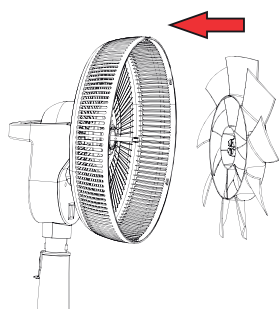
1. Montez le poste sur la base.



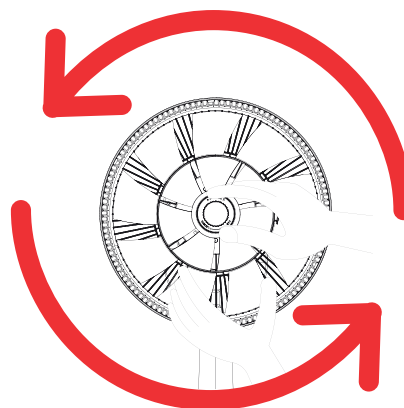
2. Assemblez la coque du ventilateur au moteur comme indiqué sur la photo.



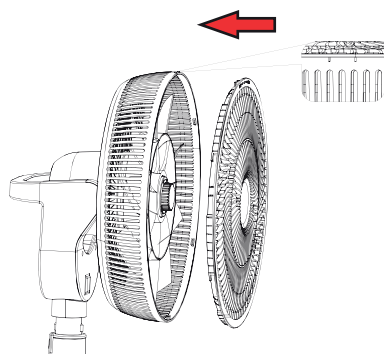
3. Assemblez la pale du ventilateur au moteur.



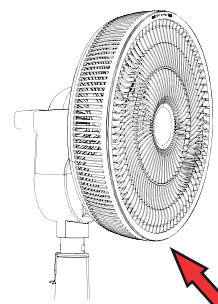
4. Fixez la pale du ventilateur au moteur comme indiqué ci-dessous.



5. Assemblez la grille avant.



6. Assemblez la grille avant.



Fixed-le avec la vis



Si le ventilateur fait du bruit lors du démarrage du ventilateur, serrez les écrous.

## ES



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Estas disposiciones solamente son válidas en los países miembros de la UE.

## EN



The symbol on the product or in its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.

## FR



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit doit bénéficier d'un traitement autre que celui réservé aux ordures ménagères. Ce produit doit être rapporté au point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé de façon correcte, vous aiderez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé publique, ce qui pourrait survenir si ce produit n'est pas correctement manipulé. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie, le service de collecte municipale ou la boutique où vous l'avez acheté. Ces dispositions ne s'appliquent qu'aux pays membres de l'UE.



**ELNUR S.A.**

Travesía de Villa Esther, 11  
28110 Algete - Madrid

Tfno. Atención al Cliente:  
**+34 91 628 1440**

[www.elnurgabarron.es](http://www.elnurgabarron.es)  
[www.elnurgabarron.com](http://www.elnurgabarron.com)  
[www.elnur.co.uk](http://www.elnur.co.uk)



ER-0706/1999



GA-2002/0284



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Elnur Gabarron, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/elnur-gabarron-ventilator-beloc-akcija-cena/>